

Феофилакт

**Евангелие с толкованием
(Благовестное)**

Часть 1

**Москва
«Книга по Требованию»**

УДК 93
ББК 63.3
Ф42

Феофилакт
Ф42 Евангелие с толкованием (Благовестное): Часть 1 / Феофилакт – М.: Книга по Требованию, 2015. – 523 с.

ISBN 978-5-458-12319-8

Лука Божественный, антиохианин оубо Беродом, врач же Хитростин, и внешней премудрости мног, неточию же, но и еврейское наказание извык до конца. В Иерусалим пришел, егда Господь наш учаше. Как же неции рекоша, и того быть о семидесятих антол. Но мертвых воставшу Христови, срести скопою.

В двух частях: часть 1

ISBN 978-5-458-12319-8

© Издание на русском языке, оформление
«YOYO Media», 2015

© Издание на русском языке, оцифровка,
«Книга по Требованию», 2015

Эта книга является репринтом оригинала, который мы создали специально для Вас, используя запатентованные технологии производства репринтных книг и печати по требованию.

Сначала мы отсканировали каждую страницу оригинала этой редкой книги на профессиональном оборудовании. Затем с помощью специально разработанных программ мы произвели очистку изображения от пятен, клякс, перегибов и попытались отбелить и выровнять каждую страницу книги. К сожалению, некоторые страницы нельзя вернуть в изначальное состояние, и если их было трудно читать в оригинале, то даже при цифровой реставрации их невозможно улучшить.

Разумеется, автоматизированная программная обработка репринтных книг – не самое лучшее решение для восстановления текста в его первозданном виде, однако, наша цель – вернуть читателю точную копию книги, которой может быть несколько веков.

Поэтому мы предупреждаем о возможных погрешностях восстановленного репринтного издания. В издании могут отсутствовать одна или несколько страниц текста, могут встретиться невыводимые пятна и кляксы, надписи на полях или подчеркивания в тексте, нечитаемые фрагменты текста или загибы страниц. Покупать или не покупать подобные издания – решать Вам, мы же делаем все возможное, чтобы редкие и ценные книги, еще недавно утраченные и несправедливо забытые, вновь стали доступными для всех читателей.

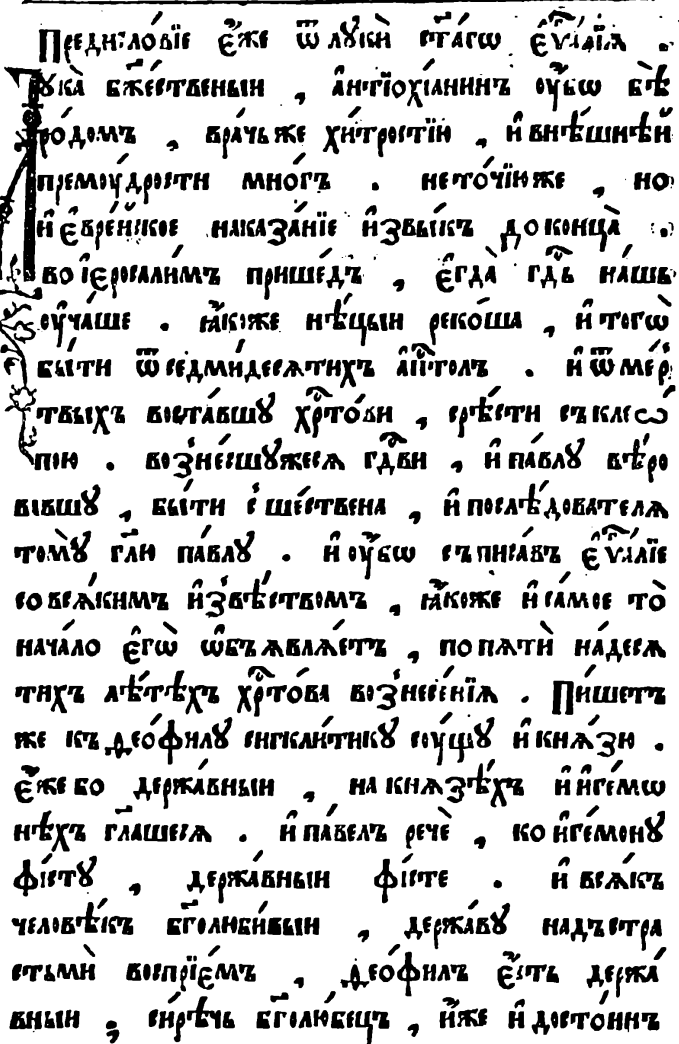


Серия Книжный Ренессанс

www.samizday.ru/reprint

нн ѿпрѣтавницѣ не праведнѣмъ .
 нд ѿбогатѣмъ ѿ ѿмъзарѣ .
 нж ѿдѣлати проказенныхъ .
 нз ѿвѣдѣи не праведнѣмъ .
 о ѿмытарѣ , ѿ фарисѣи .
 ол ѿбпрошымъ богатѣмъ іѣа . въ мат. д. ѣн ,
 ма . въ маркѣ , кд .
 об ѿлѣпцѣ . въ ма , ма . въ ма , ла .
 ог ѿзакхѣи .
 оа ѿ ѿшедшимъ прѣлѣти неѣѣ цѣтѣи .
 об ѿпрѣмшихъ дѣлатѣ мнѣи .
 оа ѿжрекати . въ ма , ма . въ ма , ла .
 об въ ісѣаннѣ , ді .
 ог ѿбпрошыхъ гдѣ , архіерѣехъ , ѿ іѣацѣхъ .
 оа въ мат. д. ѣн , ма . въ маркѣ , ла .
 об ѿвниградѣ прѣтѣа . въ мат. д. ѣн , ѿ .
 оа въ маркѣ , ла .
 об ѿбпрошавшихъ кинѣа радѣ . въ мат. д. ѣн ,
 ма . въ маркѣ , ла .
 ог ѿвѣдѣкѣехъ . въ ма , нг . въ ма , ла .
 оа ѿбпрошеніи гдѣи къ фарисѣимъ . въ ма ,
 ма . въ маркѣ , ма .
 об ѿвѣдѣицѣ ѣже двѣи пѣнѣзѣи . въ ма , ма .
 оа ѿкнѣтѣицѣи бпрошеніи . въ мат. д. ѣн , нз .
 об въ маркѣ , ма .

ѿ пѣщѣ .	вѣмѣдѣн ,	ѿг .	вѣмѣ ,	мѣ .	ѿѿ
ѿ пѣщѣ зѣнцихѣм	кто боѣи .	вѣмѣдѣн ,			ѿѿ
лѣ .	вѣмѣрѣ ,	кѣ .			
ѿ ѿпрѣшенїи	мѣтѣннѣ .				ѿн
ѿ ѿнѣнїи	нѣрѣвѣ .				ѿѿ
ѿ пѣщѣ зѣнцихѣм	жѣнѣхѣ .				пѣ
ѿ пѣщѣ зѣнцихѣм	рѣзѣннѣннѣ .				пѣ
ѿ ѿпрѣшенїи	тѣлѣннѣ гѣнѣ .	вѣмѣдѣн ,			пѣ
ѿг .	вѣмѣрѣ ,	мѣ .	вѣмѣннѣ ,	нѣ .	
ѿ кѣсѣннѣ .					пѣ



ѢСТЬ ПО ИСТИНѢ СЛЫШАТИ СѢАГО ЕУАІА .
ТРИДЕАТОЛѢТЕНЪ ОУЕШЪ СЫНЪ ГДѢ КРѢТІА :
ПОИЖЕ ТОНЪ БОЗРАЕТЪ , СВЕРШЕННІНЪ БНІМЪ
ЧЛВКЪ ѢСТЬ , ИЛИ ИКОУСЕНЪ , ИЛИ НЕИКОУ
СЕНЪ . РОДОЛОВИ БО ТОГО АЛКА , И БОЗЪ
ОПЛАТЬ МАТДЕНЪ , ІАКШ ДА ІАВНІТЪ ІАКШ ИЖЕ
НІИНѢ РОДНІВІНІА ПОПАУТИ , ШЕГѢ ѢСТЬ .
ВИЖДА ОУЕШЪ РОДОЛОВІЕ , КАКШ СВЕРШАЕТІА
НАЕГѢ . И ІАКШ ДА ОУБѢМІА , ІАКШ ВІЕ ИЖЕ
ПОИРЕДѢ ОЦѢ , КЪЕГЪ ВОЗВЕДѢТЪ , И ГНѢВІ
ТВОРИТЪ , ИГШ РАДНЪ ВІПЛОУТИА . И МАТЬ ЖЕ
И ИНО РІЦІИ : НЕ ВѢРОВАШИА РОЖИТЕО ГДНЕ ,
ПОИЖЕ БЕЗЪРѢМІННО ОУЩО , ХІТѢ ОУЕШЪ
ІАВНІТИ ЕЛГОВѢСТІНІКЪ , ІАКШ И ИНОГДА БЕЗЪ
РѢМІНЕ БІІТЪ ЧЕЛОВѢКЪ , ШДОЛННХЪ ВОХО
ДИТЪ КО АДАМЪ И КЪЕГЪ , ТОЧІИ НЕ ГЛА
НАМЪ , АЩЕ НЕ ВѢРОВАШИ , КАКШ ВТОРІИ
АДАМЪ БІІТЪ БЕЗЪРѢМІНЕ , ВЗЫДИ МИ
ОУМОМЪ КЪ ПЕРВОМУ АДАМЪ , И ШЕРѢЦІИ
ТОГО БЕЗЪРѢМІНЕ БІІВШИ ШЕГѢ , И ПРОУЧЕ
НЕ НЕ ВѢРЪИ . И ЦРѢТЪ ЖЕ И ЦІЦІИ , КАКШ
ОУЕШЪ МАТДЕНЪ , ІОАИФА ІАКШ ВАЛЪ ГЛІТЪ
БІІТИ ІНА , АЛКА ЖЕ , ИЛИНЪ , НЕ БОЗМОЖНО
ЖЕ ТОГОЖЕ ДѢЛА ОЦЕМА БІІТИ ІНА .

глаголюхъ кимюу , яко іакѡвъ и іакинъ едино
матерно братя , иногоже и иного оца . оумеръ
оуехъ иакинъ безчаденъ , приведе же женюу егво
іакѡвъ , дѣтотвориша ѿ неа , и тако глгоу
іакинъ іакѡва сынъ иакинъ по естествоу , и
іакинъ по закону . іакѡвъ оуехъ естествомъ
того роду . и поистинѣ и по естествоу протче
иакинъ тгво естъ , иакинъ же по закону точи
бытъ иакинъ . и бо законъ повелеваше , аще
кто оумретъ безчаденъ , кимюу женюу съпража
тиа братѣ егво . и еже ѿ него родаше
а , минимъ оуцѣ оумершаго , аще и по ест
ествоу жиаго бытъ . темже добръ блго
бѣстницы глаголю , и не съпротивляхотся .
мат. дѣи оуехъ естествонаго оца іакинфа
всписуютъ . аѡка же иже по закону оца
егво възмѣняють , ирѣчь иакинъ . яко
да иакоу оуеи , яко игоу ради
роднаго гдѣ , яко да естъ
и то и законъ
ѿ истинъ





ОЖЕЛНІЕ ПЕРВЫЕ

НО ИЖЕ ОУЕШО МНОЗИ НАЧАША, ЧИНІТИ
 ПОВЕСТИ, ѿ НЗВЕСТВОВАНИХЪ В НАШЕ
 ВЕЩЕХЪ, ТАКОЖЕ ПРЕДАША НАМЪ,
 ИЖЕ НІ ПЕРВА СЛОВОДИЦЫ НІ СЛѢДИ БЫВШИИ
 СЛОВЕСИ. НЗВОЛЕЛ ИМНѢ ПОСЛАДО
 ВЕШЕ, ВЕШЕ ВЕЩЕХЪ НІ ПІТИШО, ПОСЛАДО ТБѢ
 ПІІТИ ДЕРЖАВНИИ ДЕСФІЛЕ, ДА РАЗУМѢШИ
 ѿ НИХЪ НАВЧІАЕЛ ЕСТЬ СЛОВЕЩЕХЪ ОУТВЕРЖЕНІА.
 ТОЛКОВАНІЕ. КТОРІИ БѢША МНОЗИ НАЧЕНШЕ,
 ЛЖА ПОСЛОИ, МНОЗИ КО ПІІАША ЕУАЛІЕ
 СЛѢ. ЕСТЬ КО ЕЖЕ ѿ ЕВАНГЕЛІА, НІ ЕЖЕ
 ПО ПІІАЕМО ДБѢМА НАДЕЖАТЕ, ИЖЕ ТАКОВІИ
 ОУЕШО НАЧАША ТОКМО, А НЕ ОВЕРШИША, ЗАНѢ
 БЕЗЪ БЛАГОДАТИ НАЧАША, ТБѢМЪ НІ НЕ ОВЕРШИША.
 ДОБРѢ ОУЕШО РЕЧЕ ЛЖА, ТАКО МНОЗИ НАЧАША,
 ОБАЧЕ МАЛИ, ТАКОЖЕ БѢ, МАТДІИ НІ МАКО.

ГЛА
 1
 2
 3
 4
 5
 6
 7
 8
 9
 10
 11
 12
 13
 14
 15
 16
 17
 18
 19
 20
 21
 22
 23
 24
 25
 26
 27
 28
 29
 30
 31
 32
 33
 34
 35
 36
 37
 38
 39
 40
 41
 42
 43
 44
 45
 46
 47
 48
 49
 50
 51
 52
 53
 54
 55
 56
 57
 58
 59
 60
 61
 62
 63
 64
 65
 66
 67
 68
 69
 70
 71
 72
 73
 74
 75
 76
 77
 78
 79
 80
 81
 82
 83
 84
 85
 86
 87
 88
 89
 90
 91
 92
 93
 94
 95
 96
 97
 98
 99
 100

НЕ НАЧАША ТОКМѡ , НО И СОВЕРШИША Е . СОВЕРШИМО
 БО ТВОРА , ДХЪ ИМАТЬ . ИЗВѢСТОВАННЫ ЖЕ РЕЧЕ
 БУЩЕМЪ , НЕ БО ВЪПРОСѢ ПО ВЫСОКЪ ПРЕДАНІЮ
 ОУТѢ ХРѢТОБА , НО БО ИСТИНѢ И БО ИЗВѢЩЕНІЕ
 ВѢРѢ , И СОВѢЩЕМЪ ИЗВѢЩЕНІЕМЪ . КАКО ЖЕ
 ОУТѢ ИЗВѢЩЕНА , ИЩЕ РЕЧЕ ЛѢСА , ТАКОЖЕ ПРЕДАША
 НАМЪ И ПЕРВА СЛОВОИДЦЫ , И СЛВГН СЛОВЕ . ѿ СЕГО
 ТАБѢ , ТАКО НЕБѢ ЛѢСА И ПЕРВА ОУЧЕНИКЪ , НО
 ПОСЛАЖДЕЛѢТИНЪ . ИНИ БО БѢША И ПЕРВА ОУЧИ
 ВШИЯ , ТАКОЖЕ ПЕТРЪ И ЗЕБЕДИСѡБА , И ПРЕДАША
 ЕМОУ , ЕЛИКО НЕВИДѢ СЛМЪ , НИЖЕ СЛМЪ СЛВША
 ТЕЛЪ БЫТИ . ЧТО ЖЕ БѢТЪ , ДА РАЗВМѢШИ
 ОУТВЕРЖЕНІА , ѿ НИХЪ ЖЕ ЕИ НАВЧИНЪ , СВГОУБА
 ѿ СЛМЪ ИМАМЪ РАЗВМѢНІА : ЕДИНО ОУБѡ , ТАКО
 ПРЕЖЕ НЕ ПИСАНІЕМЪ ТЛ НАВЧИНЪ ѿ ДЕСѢФИЛЕ :
 НИБѢ ЖЕ НАПИСАНО ТИ ПРЕДАВЪ ЕУАЛІЕ , ОУТВЕРЖА
 ТВОИ ПОМЫСЛЪ , ДА НЕ ЗАБВНО БУДЕТЪ БЕСПИСА
 НІА ПРЕДАНІЕ , И НИКОЖЕ ИЩЕ : ЧЛЦЫ ОБЫЧАИ
 ИМВТЪ МНОГАЖДЫ , ЕГДА КТО НЕ И ПИСАНО ГЛЕТЪ
 МНЛТЪ ИМЪ , НЕ ПИЩУЮТЪ СІЕ ТАКО АЖА : ЕГДА ЖЕ ЛИ НА
 ПИШЕТЪ , ЕЖЕ ГЛЕТЪ , ТОГДА ВѢРЮИТЪ . ЕМА , АЩЕ
 НЕБЫ ПАВЕЛЪ ТАКО ИСТИНЪ ГЛЕТЪ , НЕБЫ ПИСАЛЪ , СЕ
 ОУБѡ ЕУАЛІИТЪ РЕЧЕ , ТАКО ТОГѡ РАДИ НАПИСАХЪ ТИ
 ЕУАЛІЕ , ДА ЕЖЕ НЕ ПИСАНИИ НАВЧИБЪ , ОУТВЕРЖДЕ
 НИЕ МНОЖАШИЕ ИМАШИ . ВѢРОВАВЪ ЖЕ ПАЧЕ НИБѢ ,

ІАКШ ТІЛМА ОУПІВАНЦІВ О НЕПІВІСНІХЪ , ІАКШ
НАПІВІАНА ІІЕ ІЗЛОЖИТИ . ВИЖДЕЖЕ ЄЖЕ ДА РАЗЪ
МІБІШИ : НЕ РЕЧЕ БО РАЗЪМІБІВЪ , НО РАЗЪМІБІШИ ,
ЄЖЕ ЄСТЬ ВТОРОЕ , БОЛШІИ РАЗЪМЪ ПРІИМІШИ .
І НІДЕЖДЪ І ОУТВЕРЖЕНІЕ , ІАКШ НЕ ЛЖЮ . ЄУАЛІЕ .

ГІБІТЬ БО ДНИ ІРСАДА ЦАРЯ ІНДІЕНКА , ІЕРІИ
НІБІКІИ , ІМЕНЕМЪ ЗАХАРІА , Ш ДНЕВНЫМЪ ЧРЕДЫ
АБІАНИ , І ЖЕНА ЄГВЪ Ш ДЦЕРЕН ААІОНЪ , ІМА
ЄН ЄАІСАБЕДЪ . ТО . ПОМИНАЮТЬ ЦАРСТВО
ІРСАДОВО , АБІЕ ОУБІВЪ І ПО ОБРАЗЪ ПРІКЪ ПО
БІДАМЪ . ОНИ БО ТАКШ НАЧИНАЮТЬ , БО ДНИ
АХІЗЫ І ЄЗІКІЕВЫ , БІБІТЬ ІІЕ . АБІЕЖЕ ,
ПОНЕЖЕ О ХРІТІЕ ХОЦІТЬ РЕЦІИ , РЕГВЪ РАДИ ПОМЪ
НОУ ІРСАДА , ДА ОУКАЖЕТЪ , ІАКШ ІСТИННО ПРІИДЕ
ХРІТОУ ПРІИРСАДІЕ : ТОИ БО ІРСАДЪ ОІКВДІБІШЕ
Ш ІНДІЕН КИМЪЗЕ , І БІБІТЬ ІАКШ БЛЕ ПРІЧЕГВЪ ,
ІМАЖЕ ІАБЛАЖЕТЪ ХРІТОУ ПРИШЕДЪ . І ІНОЖЕ НІ
ЧТО ІСПРАБЛАЖЕТЪ , ІСТИННО ІАБЛАЖЕТЪ ЄУАЛІЕ ,
ЗАНЕ ГЛАТИ БРЕМЪ , БЛАІТЬ ДАЕТЪ ХОТЪЦІИМЪ
ПЫТАТИ , І Ш БРЕМЕНЕ НАВЫКАТИ ЄУАЛІЕ ІСТИННОЕ .
НАЧИНАЕТЪ ЖЕ Ш ЗАХАРІИ ІСАННОВО РІЖДЕНІЕ , БЛІЕ
ПІТЪ : ПОНЕЖЕ БО ОХВІЕ РЖІВІЕ ХОЦІТЬ РЕЦІИ ,
ПІТЧАЖЕ ХРІТОУ ІСАННЪ , І ДОІТОНИИ БІЕ ПРІИДЕ
ГДІНЪ РІЖДЕНІА , ІСАННОВО ПОВІДАТИ . ІНІЕЖЕ
БІГІДА ОУЦЕ , ЗАНЕЖЕ БО ДІВЦА ХОТЪЦІЕ РОДИТИ ,